



Dalmatinsko Kulturno Društvo

Dalmatian Cultural Society

NOVOSTI

Issue / Izdanja 221

February – March / Veljača - Ožujak 2023

Dalmatinsko Kulturno Društvo Inc.

Members' Meeting

4.30pm Sunday 26 February 2023

In the Club's Ballroom

The Agenda for the meeting is:

1. Moments of Silence for deceased members
2. Apologies.
3. Minutes of the last Members' Meeting: 25 September 2022
4. Correspondence
5. Treasurer's Report.
6. Overseer's Report
7. Nelson Buildings Report
8. Dalmatian Archive and Museum Report.
9. Folklore and Language Report.
10. Events Report
11. Planning and Development Report.
12. Facilities Report
13. Health and Safety Report
14. Youth Report
15. General Business

Please take the time to attend, as your presence and input is important to the future of the Society.

Only full financial members of the Dalmatinsko Kulturno Društvo 2022-2023 may attend this meeting.

Please bring your Membership card with you.

Quiz Night

SATURDAY
18 MARCH 2023
DOORS OPEN 6PM
QUIZ STARTS 7PM

DALMATINSKO
KULTURNO
DRUŠTVO

GET YOUR TEAM TOGETHER AND JOIN THE FUN
TICKETS \$40 (INCLUDES DINNER)

BOOKINGS ESSENTIAL - DON'T MISS OUT
EMAIL: EVENTS.DALLYCLUB@GMAIL.COM
MAXIMUM 8 PER TEAM

IF YOU DON'T HAVE A TEAM, WE CAN ADD YOU TO ONE

DALMATINSKO KULTURNO DRUŠTVO, 10 NEW NORTH RD, EDEN TERRACE

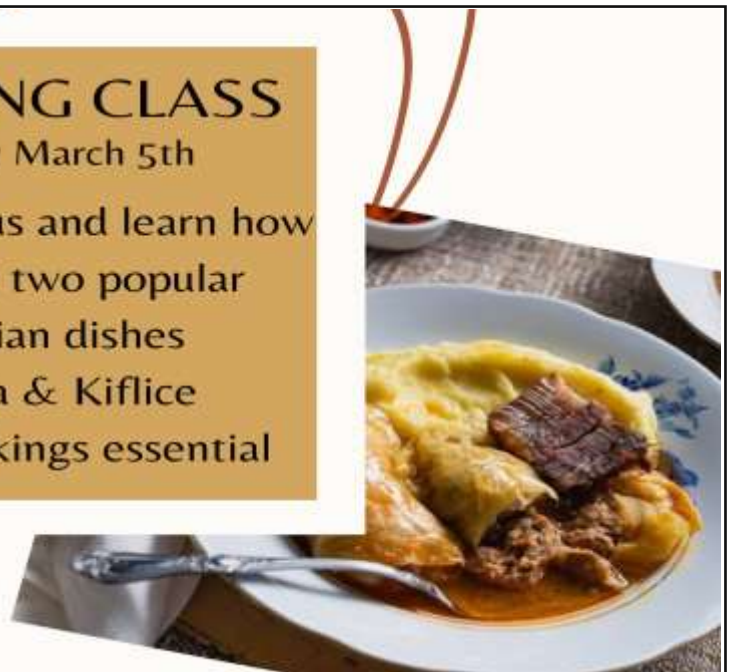


COOKING CLASS

Sunday March 5th

Come join us and learn how
to make two popular
Croatian dishes
Sarma & Kiflice

\$45 - bookings essential



Email events.dallyclub@gmail.com

text 0274281922

Happy New Year

I hope all you enjoyed the holiday break.

We are back and raring to go. We have a great variety of events and social nights planned. We have secured the band who played at the ball, for two village dine and dances, one in July and the other in October. For the first half of the year we also have a quiz night, a cooking and baking class, Ladies Bus Trip, Mens Dinner, Mothers Day Brunch and the Baba and Dide concert! I'm especial looking forward to the Baba and Dide concert as we have our new kolo teacher starting this year for our juniors and intermediates. We have certainly missed them on Friday nights, so will be great to have them back.

Our social Friday night dinners will be kicking off again from Friday 10th February. All members welcome, and you can bring a friend, just remember to sign them in. Also if you are free one or two Friday nights a year, and want a sneak peek at what goes on in our kitchen, we are always looking for more volunteers!

I'm still gathering photos for the members lounge walls, so if you have any good photos from the early days of our history in NZ, please let me know.

Thanks for supporting our club, and I'll hopefully see you soon at one of our upcoming events

Julena Nola



Sretna Nova Godina!

Nadam se da ste svi uzivali na godisnjem odmoru.

Evo nas natrag nestrpljivi da krenemo sa radom. Spremamo vam izobilje raznolikih zbivanja i druzenja.

Dogovorili smo sa grupom koja nas je zabavljala na proslogodisnjem balu da nam svira na veceri i plesu u srpnju i listopadu. U prvoj polovici godine planiramo odrzati kviz vecer, satove kuhanja i pecenja kolaca, izlet zena, musku veceru, "brunch" za Majcin Dan te Koncert za babe i dide. Posebno se veselim Koncertu za babe i dide jer imamo novog ucitelja kola za nase najmladje i za "intermediate" grupu. Nedostajali su nam petkom navecer i super je sto nam se vracaju.

Od petka 10.veljace zapocinju vecere petkom u Klubu. Dobro dosli su svi clanovi Kluba i njihovi prijatelji. Samo da vas podsjetim da prijatelje morate upisati u knjigu posjetilaca prilikom ulaska u malu salu. Takodjer, ukoliko ste slobodni jedan-dva petka u godini i zelite proviriti da vidite sto se dogadja u nasoj kuhinji, javite se. Volonteri su uvijek dobro dosli!

Jos uvijek sakupljam fotografije za zidove "male sale" pa ukoliko imate neke dobre fotografije iz ranih dana nase povijesti u Novom Zelandu, molim vas javite mi se.

Hvala puno sto podrzavate rad naseg Kluba.

Nadam se da cemo se uskoro vidjeti na jednoj od nasih nadolazecih dogadjanja.

Julena Nola

The Fruitpickers take on Oxfam Trailwalker 2023!

Oxfam Trailwalker is the challenge of a lifetime with teams of four coming together to tackle either a 50km or 100km journey - trekking across the beautiful Taranaki terrain, while raising money for the vital work of Oxfam Aotearoa, across the Pacific and beyond.

This year, members of our very own Dalmatian Cultural Society (Andras Deli, Dina-Sara Vajsakovic, Dunja Vajsakovic, and Marin Tokmadzic) – known as 'The Fruitpickers' - will be taking on the gruelling '100km in under 36h' challenge to help raise funds for projects across the pacific aimed at supporting communities, reducing in equalities, and addressing the root causes of poverty.

You can say that their goal is to change the world - one step at a time! Any donations going towards this goal are extremely appreciated, no matter how big/small!

To find out more about the team, follow their journey, and support them by donating, visit:

<https://www.oxfamtrailwalker.org.nz/the-fruit-pickers>



BUS TRIP To Hamilton

SATURDAY 1 APRIL 8.00AM



\$40

PER PERSON
Bus only

All meals at own expense.....

TRIP INCLUDES

- *HAMILTON GARDENS MORNING TEA AND WANDER
- *LUNCH AT WOODLANDS GARDEN GROVE CAFÉ
(when booking fill in your lunch options from \$20
or select from the cabinet)
- *BLUEBERRY FARM ICE CREAM STOP

PICK UP

VILLA DALMACIJA

- 10 New North Rd, Eden Terrace
- Bus leaves at 8.00am
- Returns approximately 6.00pm

Bookings : Mara Vitasovich 021 362 872
Vojna Pavlovich 818 5497
dalmatiancultural@gmail.com

LECTURES AND WORKSHOP ON CROATIAN SCIENCE, LANGUAGE AND CULTURE

Members Lounge, Dalmatian Cultural Society
Inc., 2.00pm Saturday 25 February 2023

The joint presentation of the project with lectures and workshops on Croatian science, language and culture will take place at the end of February 2023 in New Zealand. Presentations and lectures on Croatian cultural, literary and scientific heritage will be held by the project manager prof. **Luka Budak** (Macquarie University, Sydney) and colleagues, **Marijana Borić** Ph. D. (HAZU) and **Josip Lasić** Ph. D. (University of Zadar).

In addition to lectures and workshops, the virtual exhibition "The World Reach of Croatian Science" will be presented (Exhibition organizer: Croatian Academy of Sciences and Arts; exhibition partner: National and University Library in Zagreb) and an educational workshop for children and young people "Faust Vrančić – Croatian Leonardo da Vinci".

After they have visited Whangarei, Kaitaia and Dargaville the week before they will be presenting the virtual exhibition at the club on

Saturday 25th February at 2.00pm

Suitable for members of all ages. Great for family groups. Please bring along your laptop to link into the presentation. This is a collaborative effort with the Dalmatian Cultural Society and the Dalmatian Archive and Museum. There is much to be learnt here.

Sponsors of the project:
Croatian Studies Foundation, Central State Office for Croats
outside the Republic of Croatia, CASA Foundation



Top Left

Prof. Luka Budak (Macquarie University, Sydney)

Above

Marijana Borić PhD (HAZU)



Left

Josip Lasić PhD (University of Zadar)

DALMATINSKO KULTURNO DRUŠTVO



Easter Egg Hunt

FUN GAMES - ARTS AND CRAFTS -
MOVIE - BAKE SALE

SATURDAY 8 APRIL 2023

START AT 10:00 AM - 1:00 PM

VILLA DAMLACIJA
10 NEW NORTH ROAD
EDEN TERRACE

ENTRY TO THE EGG HUNT BY DONATION



Dalmatian Archive and Museum

The Secretary, Dalmatian Archive and Museum PO Box 8479, Newmarket 1149 Auckland.
Ph. +649 3030366 Email: dalmatianmuseum@gmail.com

Dear Members,
Happy New Year.

We are looking forward to getting back to our work in the Archive and Museum and to our first meeting of the year at the beginning of March.

Our first meeting for the New Year will be on

Sunday 5th March 2023

at 2pm in the Members' Lounge

Speaker: **Tania Matulović-Mahoney**

One Culture - Two Worlds

Tania will talk about her family history in Mt Wellington and her ancestors from Korčula, Hvar and mainland Dalmatia. She will describe where and how the information was found and then arranged. There will be interesting stories as well as very useful information for anyone working on their family tree and family history. Be sure to put this in your diary or calendar.



April Meeting

Sunday 2nd April at 2pm

In the Members' Lounge

FILM: *A Very Nice Honeymoon*

Made by the great grandsons of Mariano and Elizabetta Vella about a dramatic part of their great grand-parents life story.

Mariano first arrived in Wellington, New Zealand in 1878. By Christmas of 1889 he was widower with three small children and a farm on Mana Island. In 1894 he made a trip home and met and married Elizabetta Tarabochia on the Island of Lošinj. They immediately set off for New Zealand, crossing the Tasman sea on the SS Wairarapa which wrecked in fog on Great Barrier Island on 29th October 1894.

This is a beautifully crafted animation using real voice recordings of their great grandmother and other relatives.

It brings the experiences of Mariano and Elizabetta to life. You must see this.

For a preview go to this link , nzfilm.co.nz/films/very-nice-honeymoon



The Dalmatian Archive and Museum

Is open by appointment

Please contact one of the sub-committee listed here:

Steven Sulenta 636 7788 (Chair); Slavenka Misa 623 3288 or 021 02750659 (Secretary);

Linda Tolich 629 2353 (Treasurer)

Other DA&M Sub-Committee Members: Catherine Pivac; Pam Roderick; Sylvia Sokolich



Overseas visitors to the Archive

Miranda Jakich from Sydney and her sister Silvana and brother-in-law, Louis Franetti, from New York visited the Archive at the beginning of January. It was a very enjoyable, informative experience for both hosts and visitors.

Miranda wrote to us afterward saying, "Returning to the museum was no less moving than my first visit in 2019. It gives me such a rush of pride to see our heritage so beautifully recorded and presented..

Our parents who feature in the museum display would have been deeply proud."

Members of the Youth Group brought friends from Slovenia to the Club later in January and also took them to see the Archive and Museum.

Our chairman, Steven Sulenta, was available to show them around.



Linda Tolich with visitors from New York

Street Photography

From the 1930s to the late 1960s freelance photographers plied their trade on the main streets of big cities, taking 'portrait' photos of people walking along the footpath. It was a chance for people to have a quality photo of themselves (often with family or friends) with no fuss or loss of time. The photographer would give them a card with details about where to go to buy prints of the shots he had taken.

The resulting images are often energetic, with the people actually walking, dressed in smart clothing and looking good.

We want more of these street photos in order to make a new exhibition for you to enjoy at the Archive. Please send digital copies to dalmatianmuseum@gmail.com with details of who, where and when. Any stories attached to the image are a wonderful bonus.

If you prefer, please bring photos to the Archive or to our next meeting for us to copy. You can also contact one of the committee, phone numbers are at the top of this page of the newsletter.



Left Vinka Marinovich, Queen St. Auckland c.1950 **Right** Milan Lunjevich, Nita Jakich and her daughter Miranda, Wellington c.1955



DALMATINSKO KULTURNO DRUŠVO INC.

DALMATIAN CULTURAL SOCIETY

10-14 New North Road,
Eden Terrace, Auckland
P.O. Box 8479, Newmarket, Auckland 1149
Auckland Ph 09 379 7680

email: dalmatiancultural@gmail.com
Website: www.dalmatian.org.nz
PATRONS Mate and Vojna Pavlovich

EXECUTIVE COMMITTEE 2022-2023 UPRAVNI ODBOR

PRESIDENT: Julena Nola
VICE PRESIDENT: Marin Tokmadžić
SECRETARY: Mara Vitasovich
Assistant Annette Ciprian
TREASURER: Nicolette Palinich
Assistant Roland Sokcevic
COMMITTEE: Tomislav Govorko
Daniel Kovačević
Radmila Lupis
Julia Matich
Slavenka Misa
Marina Nola
Vojna Pavlovich
Jakov Sale
Veronica Shale
Zan Stoev
Peter Sumich
Tamara Ujdur
Dina-Sara Vajsakovic

NELSON BUILDINGS Marin Matulovic (Chairman)
John Garelja
Julena Nola (President)
Tony Unkovich
Victor Yukich

OVERSEERS Zel Sepulich
John Garelja
Branko Ciprian
Helen Marinovich (Assistant)

DALMATIAN ARCHIVE AND MUSEUM
Steven Šulenta (Chairperson)
Slavenka Misa (Secretary)
Linda Tolich (Treasurer)

BAR MANAGER Daniel Kovacevic

EVENTS Julena Nola

FOLKLORE AND LANGUAGE
Marin Tokmadžić (Sunday Classes)

HEALTH AND SAFETY Annette Ciprian

TECH SUPPORT Daniel Kovačević

KITCHEN MANAGER Vojna Pavlovich

LADIES GROUP Mara Vitasovich
Vojna Pavlovich

PLANNING AND DEVELOPMENT TEAM
Annette Ciprian
Veronica Shale

TRANSLATOR Suzana Tokmadžić

COSTUME MANAGER Radmila Lupis

YOUTH GROUP Dina-Sara Vajsakovic

VENUE BOOKINGS dalmatiancultural@gmail.com

NEW MEMBERS / NOVI ČLANOVI

We would like to welcome the following new members:

Danijela Lekovic and **Marco Delucca**; **Dina & Frida Jezdic** and **Edward & Berlin Giesen**; **Felicity Jujnovich**; **David and Maria Unkovich**

and wish them many happy years at our Society.

APPLICATIONS FOR MEMBERSHIP

MOLBE ZA UČLANJENJE

The following have applied for membership in our Society:

Maia and Nadia Sebenik

Nominators: India Sebenik and Mara Vitasovich

Anyone wishing to object can do so in writing within 14 days receipt of this newsletter in accordance with Society rules.

BEREAVEMENTS

OSMRTNICE

Our condolences are extended to those members who have recently lost loved ones, both here and overseas.

Bare Fredatovich A loyal, involved and interested member of the society since she came to Auckland

Počivali u miru

Membership 2022-2023

There are still a small number of members who are in arrears with payments for membership 2022-2023. If you are unsure, please be in touch with the Secretary on dalmatiacultural@gmail.com.

New Postal Address for the Society

Our **PO Box** has recently been moved from Symonds Street to Newmarket. Should you have mail to send to the club, please take note of the new address. **PO Box 8479 Newmarket 1149**

Get well wishes

Dobre želje

We wish all who are recovering from an operation or illness a speedy recovery. Enjoy the summer days. With the Covid-19 variants still around us do keep yourselves safe but do have fun.

Please let us know of your **Change of Address** if you have moved homes at any time. We have had mail returned to us recently.

Parking your car at the club

When parking your car behind another at the club, please write your name and numberplate on the board at the bar in the Members' Lounge for ease of locating the owner.

Library

Knjižnica

Is open Friday nights. Just see the Secretary downstairs.



Up Coming Events

Nadolazeći događaji

Friday Social Night and Folklore Enrolment
Friday 10 February 2023

Workshop on Croatian Science, Language and Culture

Members Lounge 2.00pm Saturday 25 February

Members' Meeting

4.30pm Sunday 26 February 2023

Baking Class

Sunday 5 March 2023

Quiz Night and Dinner

7.00 pm Saturday 18 March 2023

2023 FootballFest

Sunday 26 March 2023 at Mangere

Bus Trip

Saturday 1 April 2023

2023 CultureFest

Sunday 2 April 2023 at Mt Roskill

Club Closed Friday 7 April Easter Sunday

Easter Bunny Visit Saturday 8 April 10-12

At the club Families welcome.

Men's Dinner

Saturday 29 April

More details to come

Tune into **Dalmatian Radio on Planet FM104.6 every Tuesday night from 7.20 until 7.50** where you are informed about upcoming events from the Dalmatian Cultural Society and hear the latest and greatest music from the various regions of former Yugoslavia. You can also log onto Planet FM website

www.planetaudio.org.nz/dalmatianradio

where you can hear our radio programme, anytime, from anywhere in the world, and also download it.

Nick Bartulovich

Producer, Recording Engineer & Presenter.

*As in the past the Tarara Folklore Ensemble will perform at The World of Cultures Culture Fest Sunday 2 April 2023
More information and times of performance to come.*



Memories

Uspomene

Price on collection when the Club is open—\$40
Cost of Book plus
Postage and
Packaging
Add \$10 in NZ,
Add \$15 to
NZ Rural Delivery.
Separate mail prices for over-seas

Mara 021 362 872
dalmatiancultural@gmail.com

HAVING A PARTY?

Hire our venue for Weddings, Birthdays, Anniversaries, Corporate Functions
We have lots of great options for your event.
Fantastic food, drinks, music and entertainment are on offer.

Have a chat with our Events Team:

Email: events.dallyclub@gmail.com

Or phone Marina 021 245 4341

Dalmatinsko Kulturno Društvo	
Friday Night	
Menu	
All meals \$25	
<small>Come with salad and Chips</small>	
Steak	
Pork Steak	
Prawns	
Squid Rings (Lignje)	
Čevapi	
Fish <small>All subject to availability</small>	
Snapper	
Hapuka	
Tarakihi	
\$3 Pots or \$5 plates of Chips	
AntiPasto Platters \$15	
Palačinke \$1.50 each	
Coffee/Tea	

We have an enthusiastic team to play at the Football Fest at Walter Massey Park, Mangere East on Sunday 26 March 9am-4 pm. Free entry.

AUCKLAND COUNCIL PRESENTS

CultureFEST

A World of Cultures event

Mt Roskill War Memorial Park

MANUKAU UNITED FOOTBALL CLUB • AUCKLAND COUNCIL PRESENT

FootballFEST

A World of Cultures event



CALLING DANCERS, MUSICIANS, SINGERS AND LINGUISTS!

As a Society, we place great importance on preserving our cultural heritage, through our dance, song and music, and also through the teaching of "naški" - our language. Most folklore and language classes are held on Friday evenings at the Club. If you, your children or friends would like to participate in any of these activities, we'll begin enrolments in February (see the notice below) but you can join at any time.

Language is taught at a pace to suit everyone. Our dance, music and song tutors are a mix of those born in NZ and "back home", with widely varied backgrounds, but one thing in common - a love of our heritage and culture.

Age is no barrier, and you'll make lifelong friends. We can promise you you'll have a lot of fun. Go on - give it a go!



Folklore and Language Classes and Starting Times for 2023

PLEASE encourage your youngsters to be involved and come along to our classes. Folklore and language is not restricted to the young but indeed something for all ages. Not only will members and their children be preserving our Culture and Heritage but they will be learning something unique as well as making enduring friendships.

Please be prepared to complete Folklore and Language Enrolment form and pay the fee at the first class of the year.

The Enrolment Fee payable by all participants :

One applicant	\$30
Two Applicants in one family	\$40
Three or more applicants in one family	\$50

Classes with tutors are starting on the following days:

Junior Language Class Beginner	Baki Matarugić	Friday 10 February 2023	6.00pm
Other Language classes Beginner and Intermediate	Baki Matarugić	Friday 10 February 2023	from 7.00pm
Junior Kolo	Ana Maria de Vos Sanchez	Friday 10 February 2023	6.30pm
Children's Choir	Berta Borich	Friday 10 February 2023	7.00pm
Intermediate Kolo	Ana Maria de Vos Sanchez	Friday 10 February 2023	7.15 pm
Tamburica Group	Nick Cebalo	Friday 10 February 2023	7.00 pm
Senior Choir	Damir Coklo	Friday 10 February 2023	8.00 pm
Croatian/Hrvatski Language Classes Beginner	Baki Matarugić	Friday 10 February 2023	7.00 pm
Klapa Dalma	Tihana Kovacevich	Friday 10 February 2023	6.30 pm
"Tarara Folklore Ensemble" Youth Kolo 16 years +	Nenad Rajic	Sunday 12 February 2023	6.00 pm
Reunion Group	Robert Blucher	Wed 15 February 2023	7.30pm

Please note that you (parents, grandparents, or guardians) or your children must be members of the Society to participate in any folklore activity. If you are not a member, please pick up a Membership Application form either in the Society's office or download from our website: <https://www.dalmatian.org.nz/>